



### Une logique de succès

Duo<sup>®</sup>, un produit qui a fait ses preuves dans le traitement des plaies a conduit au développement du Duo<sup>®</sup> 2.

Duo<sup>®</sup> 2 intègre une technologie unique pour le contrôle des pressions appelé **deteq™** qui mesure et ajuste en permanence la pression interne des coussins en fonction du poids de la taille et de la position du patient. Ce système assure une distribution maximum du poids.

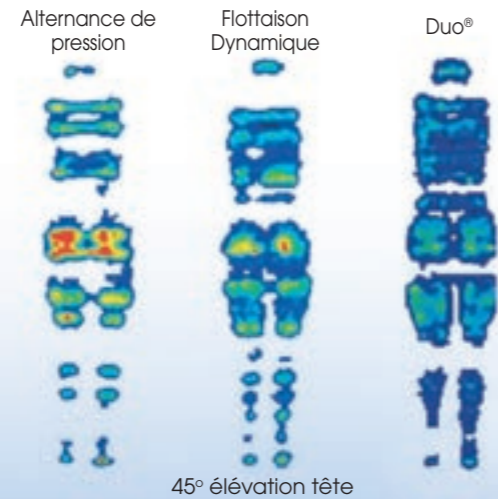
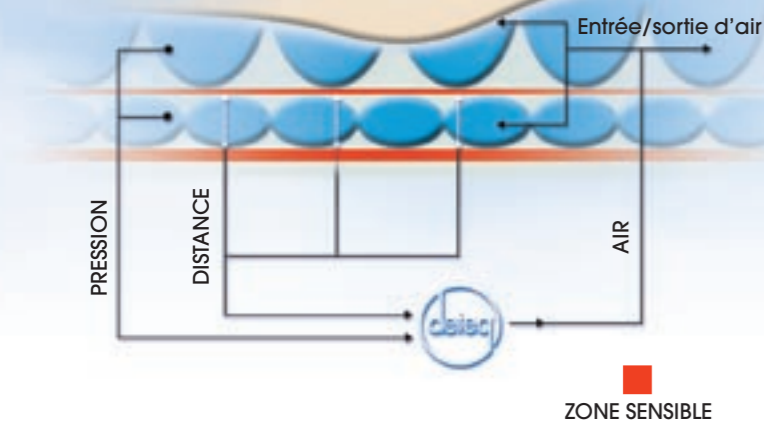
Ce haut niveau de réduction de pression et de confort sera une aide au traitement des escarres<sup>1</sup> jusqu'au stade 4 des patients à très haut risque<sup>5</sup>.

Duo<sup>®</sup> 2, avec sa nouvelle forme de coussin, sa P-Max améliorée, sa CPR électronique, sa zone talon, son coussin de siège indépendant et son nouveau boîtier de commande facile à utiliser, va aider à améliorer la prise en charge des patients et leurs rétablissements.

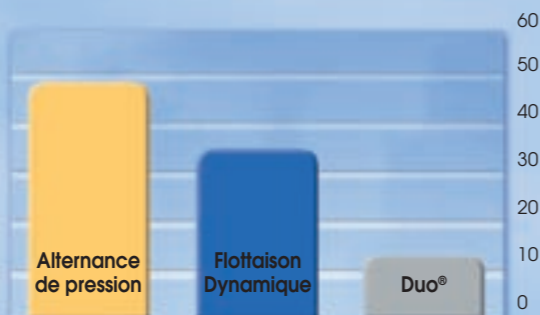
### La haute technologie de contrôle des basses pressions qui permet à la flottaison de devenir réalité



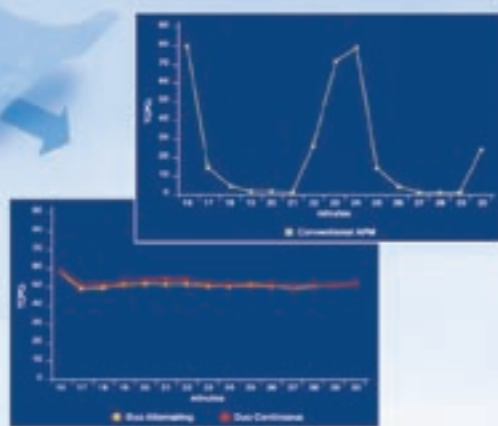
### deteq™ La haute technologie de contrôle des basses pressions



**deteq™** permet la réduction des pressions cutanées et l'élimination des pressions maximales élevées des cellules internes que subissent les patients sur des matelas à pression alternative<sup>6</sup>. **deteq™** offre ainsi un taux de cicatrisation rapide des plaies.



La pression interne des cellules de la plupart des matelas classiques est contrôlée afin de prédéfinir des valeurs en usine calculées indépendamment de la taille, de la morphologie, du poids ou des mouvements du patient<sup>6</sup>. La pression cutanée plus élevée en décollant est ressentie par le patient comme un manque de confort<sup>8,9</sup>.



Diverses critiques ont été émises quant à l'effet potentiellement néfaste des pressions maximales élevées, exercées par les matelas APM sur des tissus fragiles. La mesure de l'oxygénation interne des tissus est une technique reconnue d'évaluation des dispositifs utilisés pour la prévention des escarres<sup>7</sup>. Duo<sup>®</sup> 2 maintient en permanence des niveaux d'oxygénation des tissus élevés quel que soit le mode choisi et garantit une cicatrisation rapide des plaies.

## DUO 2 Haute technologie et basses pressions

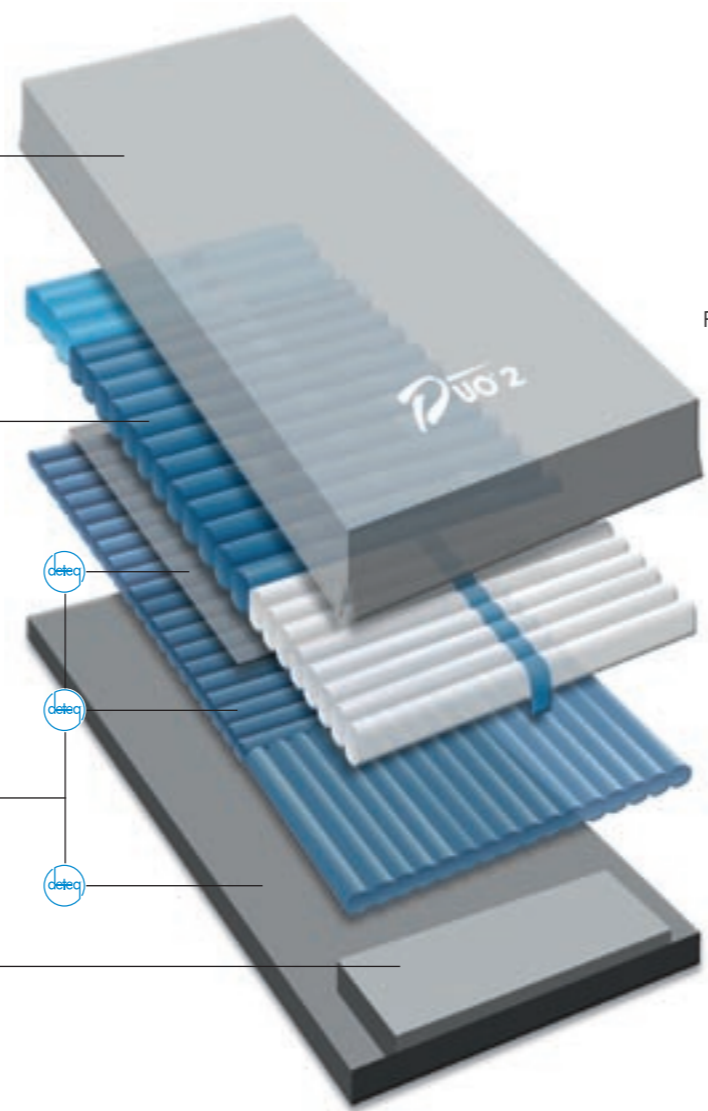
La housse en Protex™ est totalement hermétique et se nettoie facilement. Elle est lisse, imperméable à l'eau, PERMEABLE À LA VAPEUR D'EAU et bactériostatique. Grâce à UN MATÉRIAU extensible dans les deux sens, elle s'adapte à la morphologie des patients et réduit les frictions et cisaillements

Matelas thérapeutique comprenant 3 zones indépendantes : zone Tête (1 coussin), zone Centrale (12 coussins) et zone Talons (8 micro-coussins)

Boîtier manuel ultra-compact À COMMANDE UNIQUE

Le module intégré **deteq™** assure en permanence une pression minimale à l'intérieur des coussins

Système pneumatique



Les "valeurs ajoutées" : UN PRODUIT, 2 THÉRAPIES par simple appui sur une touche : basse pression Alternée et basse pression Continue

Exclusif : zone talons ultra-basse pression Real-Heel™

Fonction P-MAX pour faciliter les interventions sur le patient

CPR À COMMANDE UNIQUE

Mode transport  
Gonflage rapide (moins de 2 minutes)

Système de dépression pour un dégonflage rapide facilitant le pliage et le rangement

Nouvelle FORME du matelas pour une meilleure stabilité latérale

Coussin de siège INDÉPENDANT, en option, pour une thérapie 24 heures sur 24

### Données Techniques

**MATELAS :**  
Longueur (gonflé) : .....200 cm  
Largeur (gonflé) : .....85 cm  
Hauteur totale (gonflé en mode thérapeutique) : .....23 cm

**Poids :**  
Matelas thérapeutique : ..... 4,8 kg  
Module **deteq™** : ..... 16,4 kg

**Matériau de la housse :**  
Protex™ (Nylon maillé avec revêtement polyuréthane)

**BOÎTIER DE COMMANDE :**  
Largeur : .....17,2 cm  
Hauteur : .....12,2 cm  
Épaisseur : .....9 cm  
Poids : ..... 0,445 kg

CE 0459 Équipement médical de Classe IIa conformément à la directive 93/42/CEE

**POIDS MAXIMAL DU PATIENT :**  
Limite de poids : ..... 150 kg

**SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES :**  
Tension : .....c.a 230V, 50Hz  
Intensité : ..... 150 mA  
Puissance consommée : .....41W  
Niveau de bruit : .....moins de 3 dB (A) à 1 mètre, superposé au bruit ambiant en mode gonflage maximal

- Références:**
1. Colin D., Clinical Evaluation of an Innovative Mattress. 1997. 7th European Conference on Advances in Wound Management, Harrogate, UK.
  2. Colin D., Evaluation of a pressure-relieving Air Mattress. 1997. 7th European Conference on Advances in Wound Management, Harrogate, UK.
  3. Data on file. Hill-Rom Assist Prevalence Surveys.
  4. O'Dea K., Wood G., Multi-Centre Evaluation of a new pressure relieving mattress. Duo. Poster presentation 1998 European Pressure Ulcer Advisory Panel 2nd Conference, Oxford, UK.
  5. Allen V et al. Measurements of interface pressure between body sizes. BJCF June 1994.
  6. Rithalia S., letters to editor Professional Nurse Vol. 13 No 5.7, Feb, April 1998.
  7. Schregel W. et al. Journal of Tissue Viability, 1993.
  8. Grindley A., Acres J., Alternating pressure mattresses: comfort and quality of sleep. 1996 BJN 5:21.
  9. Ballard K., The effect of two alternating pressure mattresses on patient comfort. 1997 Professional Nurse.

Hill-Rom se réserve le droit de modifier les produits présentés à tout moment. www.coatum.fr PB DUO2 V001 - 05/02.F



Z.I. du Talhouët - B.P. 14  
56330 PLUVIGNER  
Tél: +33 (0)2 97 50 92 12  
Fax: +33 (0)2 97 50 92 00



Clintrom House, Ashby  
Park Ashby de la Zouch,  
LEICESTERSHIRE LE65 1JG  
Tél: +44 (0)1530 411000  
Fax: +44 (0)1530 411555  
E-Mail:uk.marketing@hill-rom.com



Airport Business  
Center Düsseldorf,  
LEICESTERSHIRE LE65 1JG  
40472 DÜSSELDORF  
Tél: +49 (0)211/16450-0  
Fax: +49 (0)211/16450-182



Hagenweg 1c, Postbus 173,  
4130 ED VIANEN  
Tél: +31 (0)347 32 35 32  
Fax: +31 (0)347 32 35 00  
E-Mail: info\_nl@hill-rom.com



Via Ambrosoli n. 6  
20090 RODANO (MI)  
Tél: +39 02-950541  
Fax: +39 02-95328578



Chemin du Vallon 26,  
1030 BUSSIGNY  
Tél: +41 (0)21/706 21 30  
Tél: deutschsprachig:  
021/706 21 38  
Fax: +41 (0)21/706 21 33  
E-Mail: hr.ch.info@hill-rom.com

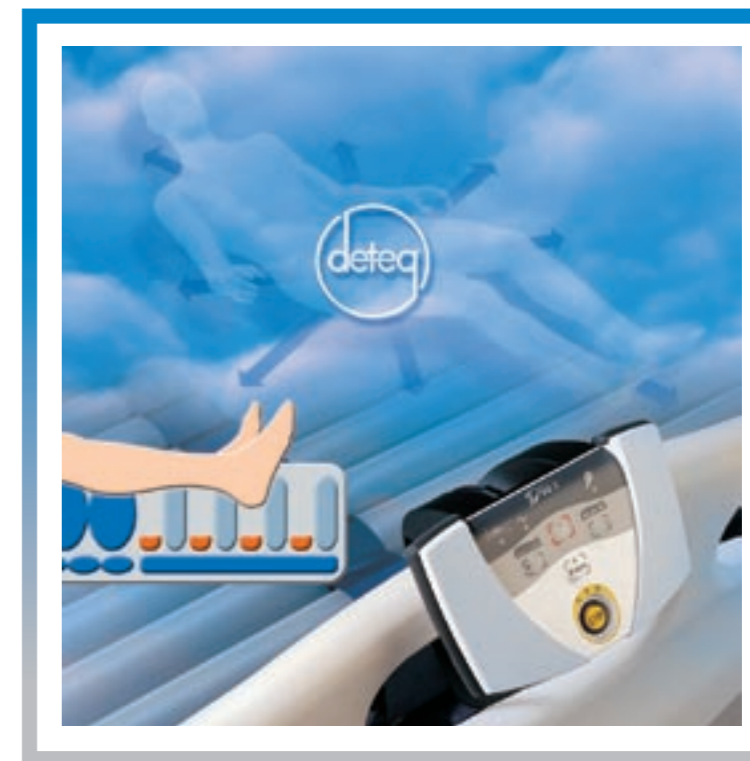


Büropark Donau, Haus 8,  
A-3400 KLOSTERNEUBURG,  
Tél: +43 (0)2243 / 28550  
Fax: +43 (0)2243 / 28550-19  
E-Mail: austria@hill-rom.com



**EXPORT**  
Contact your local  
Hill-Rom distributor or call:  
Europe: Tel: +33 (0)2 97 50 92 12  
Tel: +33 (0)4 67 04 64 04  
Other: Tel: +1 812 934 8173

### Haute technologie et basses pressions

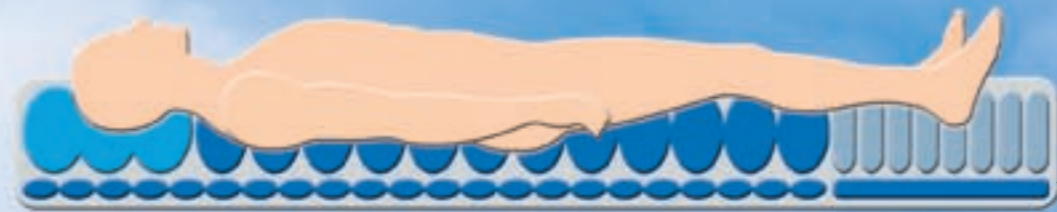


## UN PRODUIT UNIQUE ET RECONNU POUR DEUX THÉRAPIES CLINIQUEMENT APPROUVÉES

DUO® 2 met à votre disposition deux modes thérapeutiques : la basse pression **continue** et la basse pression **alternée**, avec une régulation permanente par **deteq™** dans chacun de ces modes.

### MODE BASSE PRESSION CONTINUE

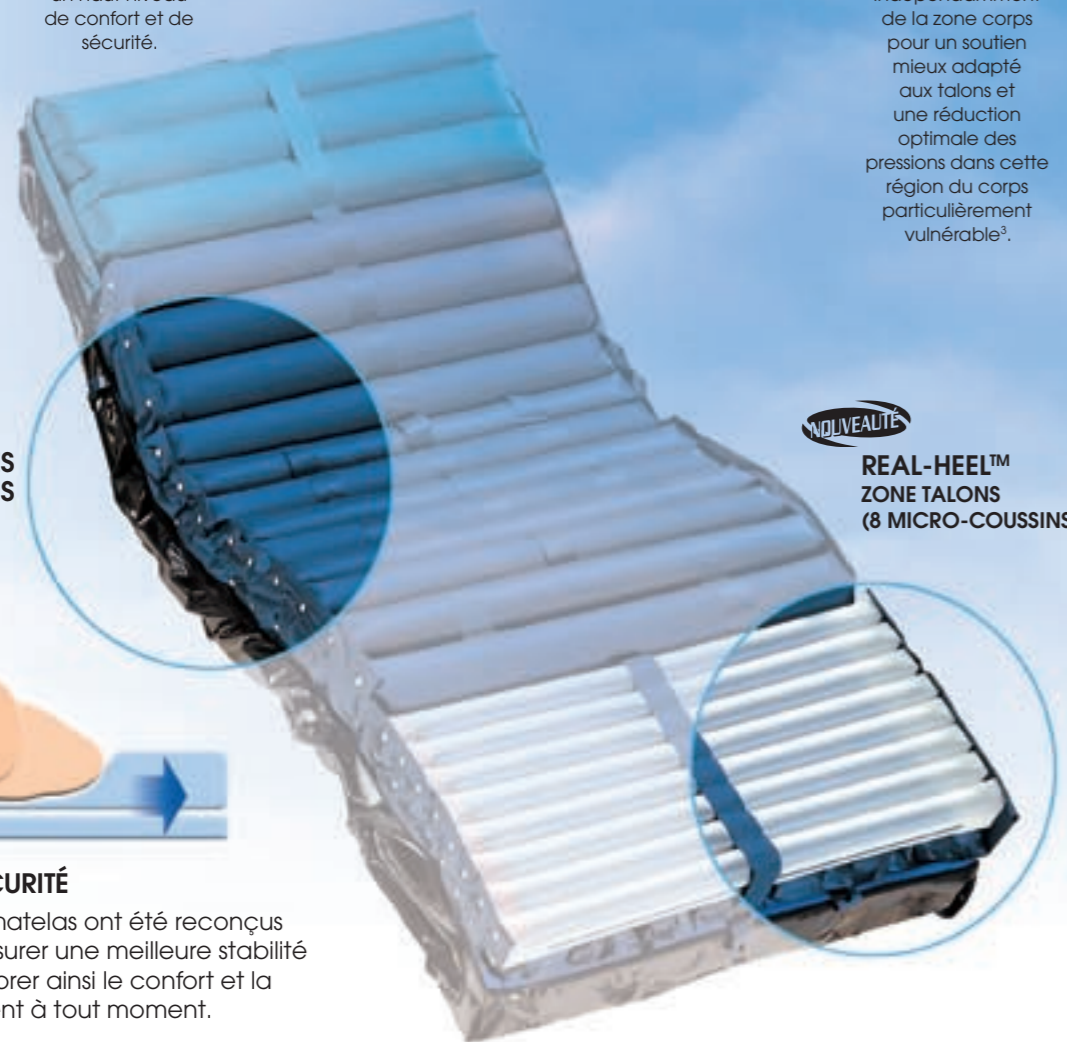
Le mode continu PERMET DE DELIVRER les pressions d'interface les plus faibles de sa catégorie<sup>1,2</sup> et assure ainsi une répartition maximale du poids du patient.



**Zone Tête :**  
Basse pression continue assurant un haut niveau de confort et de sécurité.

**Zone Corps :**  
Basse pression continue.

**Zone Talons :**  
Ultra-basse pression continue régulée indépendamment de la zone corps pour un soutien mieux adapté aux talons et une réduction optimale des pressions dans cette région du corps particulièrement vulnérable<sup>3</sup>.



**NOUVEAUTÉ**  
FORMES DES COUSSINS

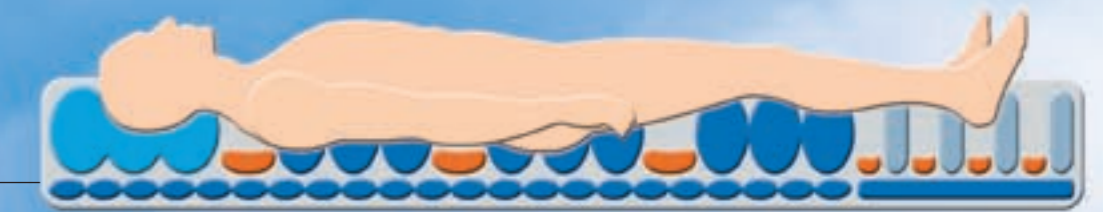
**NOUVEAUTÉ**  
REAL-HEEL™  
ZONE TALONS  
(8 MICRO-COISSINS)

#### STABILITÉ ET SÉCURITÉ

Les coussins du matelas ont été reconçus de manière à assurer une meilleure stabilité latérale et améliorer ainsi le confort et la sécurité du patient à tout moment.

### MODE BASSE PRESSION ALTERNÉE

Ce mode se caractérise par une alternance des pressions selon un cycle de 1 sur 4 dans la zone corps, 75 % du poids du patient SE TROUVE ALORS SUPPORTÉ en permanence, l'objectif étant de réduire les pressions maximales relevées sur les matelas à pressions alternées classiques<sup>2,7</sup>.



**Zone Tête :**  
reste en mode basse pression continue pour un confort et une sécurité de haut niveau.

**Zone Corps :**  
basse pression alternée selon un cycle de 1 sur 4.

**Zone Talons :**  
d'une conception unique avec son nouveau cycle 1 sur 2 optimisé et ses 8 micro-coussins, la zone Real-Heel™ s'ajuste indépendamment de la zone corps pour assurer un soutien mieux adapté aux talons et réduire au maximum les pressions dans cette région du corps particulièrement vulnérable<sup>3</sup>.



#### P-MAX

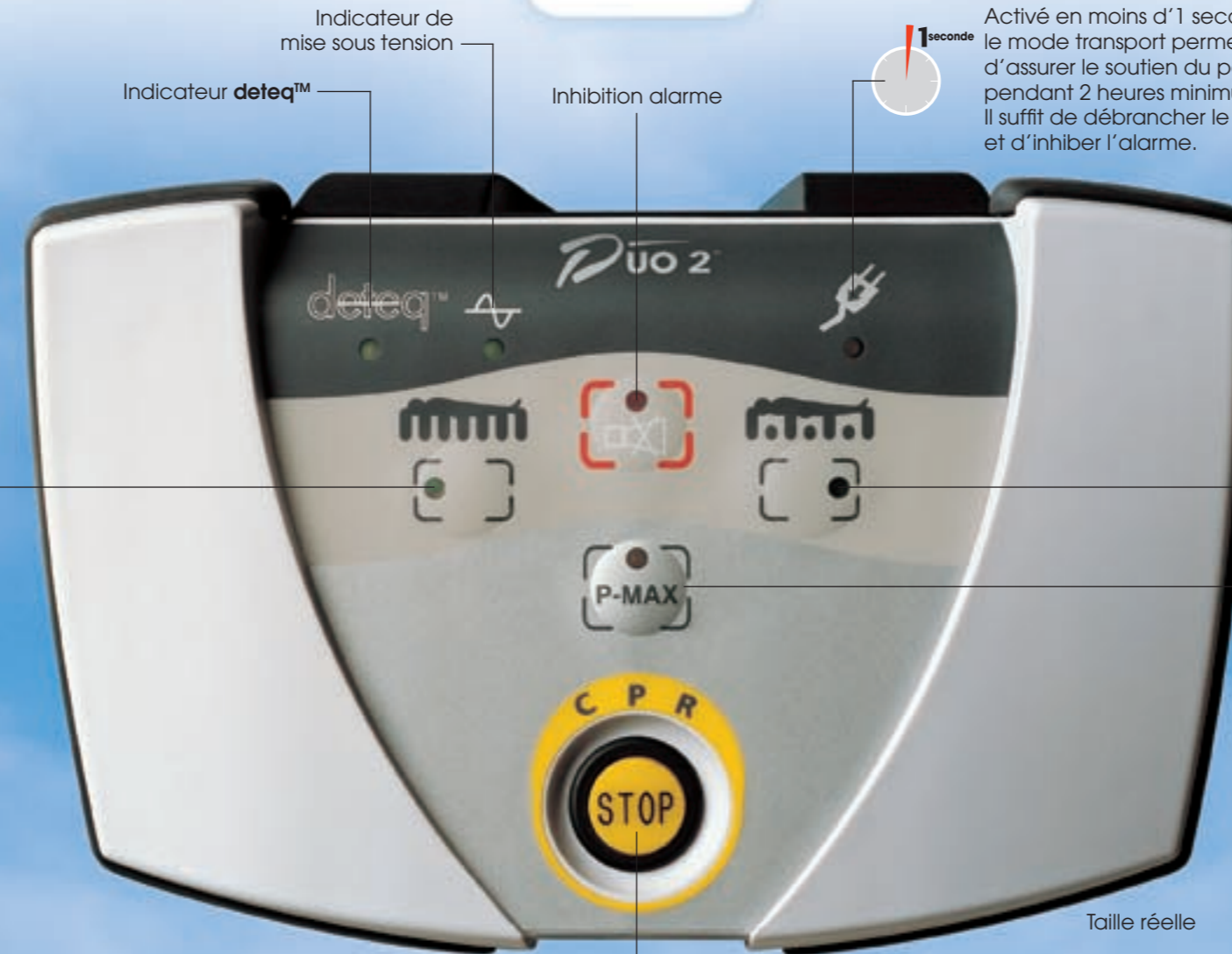
Le gonflage P-Max permet d'obtenir une surface plus ferme et facilite ainsi les repositionnements et les manutentions.

#### GONFLAGE RAPIDE

Cette fonction permet de gonfler le matelas en moins de 2 minutes pour une utilisation immédiate, même en présence du patient.

**NOUVEAUTÉ**  
COUSSIN DE SIÈGE  
THÉRAPIE 24 H/24

Un coussin de siège INDÉPENDANT est disponible en option. Ce coussin se gonfle par branchement sur le matelas et s'ajuste automatiquement au poids du patient. Une fois le coussin gonflé et débranché, le patient bénéficie d'une plus grande autonomie et d'une thérapie 24 heures sur 24.



Taille réelle



**NOUVEAUTÉ**

#### BOÎTIER ULTRA-COMPACT À COMMANDE UNIQUE

Toutes les commandes sont centralisées et s'activent par simple appui sur une touche. Le boîtier peut être tenu à la main, posé ou simplement cliqué sur le lit. Ce concept unique évite que les câbles et tuyaux ne viennent se prendre dans les barrières.

Indicateur de mise sous tension

Indicateur **deteq™**

Inhibition alarme



**Indicateur de mode transport**  
Activé en moins d'1 seconde, le mode transport permet d'assurer le soutien du patient pendant 2 heures minimum. Il suffit de débrancher le matelas et d'inhiber l'alarme.



#### CPR RAPIDE

Un simple appui sur la touche CPR permet de dégonfler le matelas en moins de 10 secondes, même en cours de transport.